

29 вересня, 2010, 18.30
September 29, 2010, 18.30

ПЕРФОРМАНС ОЛЕКСАНДРА ВОЛОДАРСЬКОГО
PERFORMANCE BY OLEKSANDR VOLODARSKYI

ТУТ ТОБІ НЕ ЄВРОПА
NO EUROPE FOR YOU HERE



Віктор Володарський, *СІЗО*, судова замальовка, 2010
Victor Volodarskyi, *Remand prison*, judicial sketch, 2010

Слова «тут тобі не Європа» пролунали від слідчого Сергія Шайхета на одному з перших допитів у справі Володарського, у відповідь на прохання дати можливість подзвонити та зв'язатися з адвокатом. Фраза ідеально ілюструє не лише принципи роботи українських правоохоронних органів, її можна спроектувати на всі сфери нашого життя, починаючи з прав людини і закінчуючи сортуванням сміття. Архетиповий «Європі» у масовій свідомості протиставляється зовсім не «Азія», а саме певна «не-Європа» – простір пустоти, абсолютного правового та морального нігілізму. В ході перформансу ми намагатимемось показати болючий процес усвідомлення суті «не-Європи» людиною, яка випадково зіткнулася з одним із її проявів.

The words «no Europe for you here» were said by the detective Serhiy Shaihet at one of the first interrogations in Volodarskyi's criminal case, as a denial of request to make a call and to establish contact with the lawyer. This phrase is an ideal illustration not only for Ukrainian police principles of work, it can be transferred to all spheres of our life, starting with human rights and up to waste sorting. The archetypal «Europe» is opposed in the masses' mind not to «Asia», but to a certain «non-Europe», the space of emptiness and absolute legal and moral nihilism. During the performance we will try to show the painful process of understanding the essence of «non-Europe» by a man, who accidentally ran into one of its sides.